

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

**REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 359/2011**

**tat-12 ta' April 2011**

**dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran**

(ĠU L 100, 14.4.2011, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pagna	Data
► <b><u>M1</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1002/2011 tal-10 ta' Ottubru 2011	L 267	1	12.10.2011
► <b><u>M2</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 264/2012 tat-23 ta' Marzu 2012	L 87	26	24.3.2012



**REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 359/2011**

**tat-12 ta' April 2011**

**dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi  
fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK tat-12 ta' April 2011 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran<sup>(1)</sup>, adotatti skont il-Kapitolu 2 tat-Titolu V tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Gholi tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u mill-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni 2011/235/PESK tipprovdi għall-iffirizar ta' fondi u ta' riżorsi ekonomiċi ta' ċerti persuni responsabbli għall-ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fl-Iran. Dawk il-persuni u entitajiet huma elenkati fl-Anness għad-Deciżjoni.
- (2) Il-miżuri restrittivi għandhom ikunu diretti lejn persuni kompliċi jew responsabbli għall-ordni jew l-implimentazzjoni ta' ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem matul it-trażzin ta' dimostraturi paċifiċi, ġurnalisti, difensuri tad-drittijiet tal-bniedem, studenti jew persuni oħra li jesprimu ruħhom b'difiża għad-drittijiet legittimi tagħhom, inkluż l-libertà tal-espressjoni, kif ukoll persuni kompliċi jew responsabbli għall-ordni jew l-implimentazzjoni ta' ksur serju tad-dritt għal proċess xieraq, tortura, trattament krudili, inuman u degradanti, u l-applikazzjoni indiskriminata, eċċessiva u li qed tiżdied tal-piena tal-mewt, inklużi l-eżekuzzjonijiet pubbliċi, it-taħġir, it-tagħliq jew l-eżekuzzjonijiet ta' delinkwenti minorenni bi ksur tal-obbligi internazzjonali tal-Iran rigward id-drittijiet tal-bniedem.
- (3) Dawk il-miżuri jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni hija għalhekk meħtieġa sabiex jiġu implimentati, b'mod partikolari bil-hsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha.
- (4) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari id-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess ġust u d-dritt għall-protezzjoni ta' data personali. Dan ir-Regolament għandu jiġi applikat skont dawk id-drittijiet.

<sup>(1)</sup> Ara paġna 51 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

## ▼B

- (5) Is-setgħa biex tiġi emendata l-lista fl-Anness I għal dan ir-Regolament għandha tiġi eżerċitata mill-Kunsill, fid-dawl tas-sitwazzjoni politika fl-Iran u sabiex tiġi żgurata l-konsistenza mal-proċess għall-emenda u r-rieżami tal-Anness għad-Deciżjoni 2011/235/PESK.
- (6) Il-proċedura għall-emendar tal-lista fl-Anness I għal dan ir-Regolament għandha tinkludi l-ghoti tar-raġunijiet għall-elenkar lill-persuni, l-entitajiet jew il-korpi nominati, sabiex jingħataw l-opportunità li jipprezentaw osservazzjonijiet. Meta jiġu pprezentati osservazzjonijiet jew evidenza sostanzjali ġdida, il-Kunsill għandu jirrieżamina d-deċiżjoni tiegħu fid-dawl ta' dawk l-osservazzjonijiet u jinforma lill-persuna, l-entità jew il-korp ikkonċernat kif adatt.
- (7) Għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, u sabiex tinholq ċertezza legali massima fl-Unjoni, għandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku l-ismijiet u data rilevanti oħra rigward persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi li l-fondi u r-rizorsi ekonomiċi tagħhom iridu jiġu ffrizati, skont dan ir-Regolament. Kwalunkwe pproċessar ta' data personali għandu jirrispetta r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dik id-data <sup>(1)</sup> u d-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46/KE tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-movement liberu ta' dik id-data <sup>(2)</sup>.
- (8) Sabiex jiġi żgurat li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "fondi" tfisser assi finanzjarji u benefiċċji ta' kull xorta, inklużi iżda mhux limitati għal:
- (i) flus kontanti, ċekkijiet, pretensjonijiet fuq flus, kambjali, money orders (ordni tal-flus) u strumenti oħra ta' pagament;
  - (ii) depożiti ma' istituzzjonijiet finanzjarji jew entitajiet oħra, bilanċi f'kontijiet, dejn u obligazzjonijiet ta' dejn;

<sup>(1)</sup> ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

**▼B**

- (iii) titoli ta' sigurtà u titoli ta' dejn innegożjati pubblikament u privatament, inklużi titoli ta' fondi u ishma, ċertifikati li jirrapprezentaw titoli ta' sigurtà, bonds, noti, warrants, obbligazzjonijiet u kuntratti derivati;
  - (iv) imġhax, dividendi jew dhul ieħor fuq assi, jew valur akkumulat jew iġġenerat minnhom;
  - (v) kreditu, dritt ta' tpaċija, garanziji, performance bonds jew impenji finanzjarji ohra;
  - (vi) ittri ta' kreditu, poloz tat-tagħbija, dokumenti ta' bejgħ;
  - (vii) dokumenti li jagħtu prova ta' interess f'fondi jew riżorsi finanzjarji;
- (b) "iffriżar ta' fondi" tfisser il-prevenzjoni ta' kwalunkwe moviment, trasferiment, alterazzjoni, użu ta', aċċess għal, jew negozju b'fondi fi kwalunkwe mod li jirriżulta fi kwalunkwe bidla fil-volum, l-ammont, il-lok, id-dritt tal-proprjetà, il-pussess, il-karattru, id-destinazzjoni tagħhom jew f'bidla ohra li tippermetti l-użu tal-fondi, inkluża l-amministrazzjoni ta' portafoll;
  - (c) "riżorsi ekonomiċi" tfisser assi ta' kull xorta, kemm jekk tangibbli jew intangibbli, mobbli jew immobbli, li mhumiex fondi iżda li jistgħu jintużaw biex jinkisbu fondi, oġġetti jew servizzi;
  - (d) "iffriżar ta' riżorsi ekonomiċi" tfisser il-prevenzjoni tal-użu tagħhom biex jinkisbu fondi, oġġetti jew servizzi fi kwalunkwe mod, li jinkludu, iżda mhumiex limitat għal, bejgħ, kiri jew ipoteki tagħhom;
  - (e) "territorju tal-Unjoni" tfisser it-territorji tal-Istati Membri li għalihom huwa applikabbli t-Trattat, taht il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Trattat, inkluż l-ispazju tal-ajru tagħhom.

**▼M2***Artikolu 1a*

Għandu jiġi pprojbit:

- (a) il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, dirett jew indirett, ta' tagħmir li jista' jintuża għal repressjoni interna kif elenkat fl-Anness III, kemm jekk joriġina fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fl-Iran jew għall-użu fl-Iran;
- (b) li jkunu pprovduti, direttament jew indirettament, assistenza teknika jew servizzi ta' senserija relatati ma' tagħmir li jista' jintuża għal repressjoni interna kif elenkat fl-Anness III, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fl-Iran jew għall-użu fl-Iran;
- (c) li jiġu pprovduti, direttament jew indirettament, finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati ma' tagħmir li jista' jintuża għal repressjoni interna kif elenkat fl-Anness III, inklużi b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni ta' kreditu fuq l-esportazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, provvista, trasferiment jew esportazzjoni ta' tali oġġetti, jew għal kwalunkwe forniment ta' assistenza teknika relatata lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fl-Iran jew għall-użu fl-Iran;
- (d) il-partecipazzjoni, konxja u b'intenzjoni, f'attivitajiet li l-oġġettiv jew l-effett tagħhom ikun li jaharbu mill-projbizzjonijiet imsemmija fil-punti (a),(b) u (c).

▼ M2*Artikolu 1b*

1. Huwa pprojbit li wiehed ibigh, iforni, jittrasferixxi jew jesporta, b'mod dirett jew b'mod indirett, taghmir, teknoloġija jew softwer identifikata fl-Anness IV, kemm jekk jorigina jew le mill-Unjoni, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fl-Iran jew għall-użu fl-Iran, sakemm l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru relevanti, kif identifikat fis-siti tal-internet imsemmija fl-Anness II, ma tkunx tat awtorizzazzjoni minn qabel.

2. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif identifikati fis-siti tal-internet imsemmija fl-Anness II, ma għandhomx jagħtu awtorizzazzjoni skont il-paragrafu 1 jekk dawn ikollhom raġunijiet validi biex jiddeterminaw li t-taghmir, it-teknoloġija jew is-softwer inkwistjoni se jintużaw għas-sorveljanza jew għall-interċettazzjoni, mill-gvern Iranjan, korpi pubbliċi, korporazzjonijiet u aġenziji jew kwalunkwe persuna jew entità li topera jew f'isimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, tal-komunikazzjoni tat-telefon jew tal-internet fl-Iran.

3. L-Anness IV għandu jinkludi taghmir, teknoloġija jew softwer li jistghu jintużaw għas-sorveljanza jew għall-interċettazzjoni tal-komunikazzjoni tal-internet jew tat-telefon.

4. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri oħrajn u lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont dan l-Artikolu, fi żmien erba' gimghat wara l-awtorizzazzjoni.

*Artikolu 1c*

1. Għandu jiġi pprojbit:

- (a) il-provvediment, b'mod dirett jew b'mod indirett, ta' għajjnuna teknika jew servizzi ta' senserija relatati mat-taghmir, mat-teknoloġija jew mas-softwer identifikati fl-Anness IV, jew relatati mal-provvediment, mal-manifattura, maż-żamma u mal-użu tat-taghmir u t-teknoloġija identifikati fl-Anness IV jew mal-provvediment, mal-installazzjoni, mal-operat jew mal-aġġornar ta' kwalunkwe softwer identifikati fl-Anness IV, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fl-Iran jew għall-użu fl-Iran;
- (b) il-provvediment, b'mod dirett jew b'mod indirett, ta' finanzjament jew għajjnuna finanzjarja relatata mat-taghmir, it-teknoloġija u s-softwer identifikati fl-Anness IV, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fl-Iran jew għall-użu fl-Iran;
- (c) il-provvediment ta' kwalunkwe servizzi ta' sorveljanza jew ta' interċettazzjoni tat-telekomunikazzjoni jew tal-internet ta' kwalunkwe tip lil, jew għall-benefiċċju dirett jew indirett ta', l-gvern tal-Iran, korpi pubbliċi, korporazzjonijiet jew aġenziji tiegħu jew kwalunkwe persuna jew entità li jkunu qed joperaw f'isimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom; kif ukoll
- (d) il-parteciċipazzjoni, b'mod konxju u b'mod intenzjonat, fi kwalunkwe attività li l-objettiv jew l-effett tagħhom ikun li jevitaw il-projbizzjonijiet imsemmija fil-punt (a) (b) jew (c) ta' hawn fuq;

sakemm l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru relevanti, kif identifikata fis-siti tal-internet imsemmija fl-Anness II, ma tkunx tat awtorizzazzjoni minn qabel, fuq il-bażi kif stabbilit fl-Artikolu 1b(2).

▼ **M2**

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1(c), “servizzi ta' sorveljanza jew ta' intercettazzjoni tat-telekomunikazzjoni jew tal-internet” tfisser dawk is-servizzi li jipprovdu, b'mod partikolari bl-użu ta' tagħmir, teknoloġija jew softwer kif identifikat fl-Anness IV, aċċess għal u twassil tad-dejta assoċjata ma' telekomunikazzjoni diehla jew hierġa u dejta assoċjata mat-telefonati għall-finijiet tal-estrazzjoni, id-dekodifikar, ir-reġstrar, l-ipproċessar, l-analiżi u l-ħzin tagħha jew kwalunkwe attività relatata ohra.

▼ **B***Artikolu 2*

1. Il-fondi u r-rizorsi ekonomiċi kollha li huma ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness I, jew li huma proprjetà tagħhom jew miżmuma jew kontrollati minnhom, għandhom jigu ffrizati.

2. L-ebda fondi jew rizorsi ekonomiċi ma għandhom isiru disponibbli għal persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness I, jew għall-benefiċċju tagħhom direttament jew indirettament.

3. Il-partecipazzjoni, konxja u intenzjonata, f'attivitajiet li l-għan jew l-effett tagħhom hu, b'mod dirett jew indirett, l-evitar tal-miżuri msemmijin fil-paragrafi 1 u 2 għandha tiġi pprojbita.

*Artikolu 3*

1. L-Anness I għandu jikkonsisti minn lista ta' persuni li, f'konformità mal-Artikolu 2(1) tad-Deċiżjoni 2011/235/PESK, ġew identifikati mill-Kunsill bħala responsabbli tal-ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fl-Iran, u persuni, entitajiet jew korpi assoċjati magħhom.

2. L-Anness I għandu jinkludi r-raġunijiet għall-inklużjoni tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi kkonċernati fil-lista.

3. L-Anness I għandu jinkludi wkoll, fejn tkun disponibbli, l-informazzjoni meħtieġa għall-identifikazzjoni ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet u korpi kkonċernati. Fir-rigward tal-persuni fiżiċi, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet inklużi l-psewdonimi, id-data u l-post tat-twelid, iċ-ċittadinanza, in-numri tal-passaport u tal-karta tal-identità, is-sess, l-indirizz, jekk magħruf, u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward ta' persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, il-post u d-data tar-reġistrazzjoni, in-numru tar-reġistrazzjoni u l-post tan-negozju.

▼ B*Artikolu 4*

1. B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri kif elenkati fl-Anness II jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jew id-disponibbiltà ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, taħt il-kondizzjonijiet li jidhrilhom li huma adatti, wara li jkunu ddeterminaw li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma:

- (a) mehtieġa biex jissodisfaw il-ħtiġijiet bażiċi ta' persuni elenkati fl-Anness I, u l-membri tal-familja dipendenti tagħhom, inklużi pagamenti għal oġġetti tal-ikel, kera jew ipoteka immobiljari, mediċini u kura medika, taxxi, poloz tal-assigurazzjoni, u l-hlasijiet ta' servizzi pubbliċi;
- (b) mahsubin esklussivament għall-hlas ta' onorarji professjonali raġonevoli u għar-rimbors ta' spejjeż magħmula li huma assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali;
- (c) mahsubin esklussivament għall-pagament ta' miżati jew il-hlasijiet ta' servizzi għaž-żamma jew il-manutenzjoni ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati; jew
- (d) mehtieġa għal spejjeż straordinarji, bil-kondizzjoni li f'dan il-każ li l-Istat Membru jkun innotifika bir-raġunijiet li jikkunsidra li għalihom għandha tingħata awtorizzazzjoni speċifika lill-Istati Membri kollha u lill-Kummissjoni mill-inqas ġimagħtejn qabel l-awtorizzazzjoni.

2. L-Istat Membru rilevanti għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u l-Kummissjoni dwar kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 1.

*Artikolu 5*

1. B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri, kif elenkati fl-Anness II, jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jekk il-kondizzjonijiet li ġejjin jiġu sodisfatti:

- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati huma s-suġġett ta' garanzija ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali stabbilita qabel id-data li fiha l-persuna, l-entità jew il-korp imsemmijin fl-Artikolu 2 ikunu ġew elenkati fl-Anness I, jew ta' sentenza ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali mogħtija qabel dik id-data;
- (b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi inkwistjoni ser jintużaw esklussivament sabiex jissodisfaw il-pretensjonijiet iggarantiti b'din il-garanzija jew rikonoxxuti bħala validi f'tali sentenza, fil-limiti stabbiliti mil-liġijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet tal-persuni li għandhom tali pretensjonijiet;

▼ **B**

- (c) il-garanzija jew is-sentenza mhumiex għall-benefiċċju ta' persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness I; u
  - (d) ir-rikonoxximent li l-garanzija jew is-sentenza ma jmorrux kontra l-politika pubblika fl-Istat Membru kkonċernat.
2. L-Istat Membru rilevanti għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u l-Kummissjoni dwar kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 1.

*Artikolu 6*

1. L-Artikolu 2(2) m'għandux japplika għaž-żieda mal-kontijiet iffriżati ta':

- (a) imghax jew dhul iehor fuq dawk il-kontijiet; jew
- (b) hlasijiet dovuti skont kuntratti, ftehimiet jew obbligijiet li jkunu ġew konkluzi jew li nholqu qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemmijin fl-Artikolu 2 jkunu ġew elenkati fl-Anness I,

dment li kwalunkwe imghax, qligh u pagamenti oħrjan ikunu ffrizati skont l-Artikolu 2(1).

2. L-Artikolu 2(2) m'għandux jipprevjeni lill-istituzzjonijiet finanzjarji jew ta' kreditu fl-Unjoni milli jikkreditaw kontijiet iffriżati fejn jirċievu fondi ttrasferiti fil-kont ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati, dment li kwalunkwe żieda għal tali kontijiet tiġi ffrizata wkoll. L-istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu għandha tinforma lill-awtoritajiet kompetenti rilevanti dwar transazzjoni bħal din mingħajr dewmien.

*Artikolu 7*

B'deroga mill-Artikolu 2, u dment li pagament minn persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness I ikun dovut taht kuntratt jew ftehim li ġie konkluz, jew obligu li nholq mill-persuna, l-entità jew il-korp ikkonċernat, qabel id-data li fiha dik il-persuna, l-entità jew il-korp kienu nnominati, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif indikati fis-siti tal-Internet elenkati fl-Anness II, jistgħu jawtorizzaw, taht il-kondizzjonijiet li huma jqisu adatti, ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew rizorsi ekonomiċi ffrizati, jekk jintlahqu l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-awtorità kompetenti kkonċernata ddeterminat li:
  - (i) il-fondi jew ir-rizorsi ekonomiċi ser jintużaw għal pagament minn persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness I; u
  - (ii) il-pagament mhuwiex bi ksur tal-Artikolu 2(2); u
- (b) l-Istat Membru kkonċernat, mill-inqas ġimghatejn qabel l-ghoti tal-awtorizzazzjoni, għandu jinnotifika lill-Istati Membri l-oħra u l-Kummissjoni b'dik id-determinazzjoni u bl-intenzjoni tiegħu li jagħti awtorizzazzjoni.

*Artikolu 8*

1. L-iffriżar ta' fondi u rizorsi ekonomiċi jew ir-rifjut li jsiru disponibbli fondi jew rizorsi ekonomiċi, magħmul in bona fede fuq il-baži li tali azzjoni hi konformi ma' dan ir-Regolament, ma għandux johloq responsabbiltà ta' kwalunkwe tip min-naha tal-persuna fiżika jew ġuridika jew l-entità jew il-korp li jkunu qed jimplimentawh, jew id-diretturi jew l-impjegati tagħhom, sakemm ma jiġix ippruvat li l-fondi u r-rizorsi ekonomiċi ġew iffriżati jew miżmuma bħala riżultat ta' negligenza.



**▼B**

2. Il-projbizzjoni mniżżla fl-Artikolu 2(2) m'għandhiex twassal għal responsabbiltà ta' kwalunkwe tip min-naħa tal-persuni fiżiċi u ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi li poġġew għad-dispożizzjoni fondi jew riżorsi ekonomiċi, jekk huma ma kinux jafu, u ma kellhom ebda raġuni valida biex jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom kienu ser jiksru l-projbizzjoni inkwistjoni.

*Artikolu 9*

1. Bla ħsara għar-regoli applikabbli dwar ir-rappurtar, il-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali, il-persuni fiżiċi u ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi għandhom:

- (a) jipprovdu immedjatament kwalunkwe informazzjoni li tista' tiffaċilita l-konformità ma' dan ir-Regolament, bħal kontijiet u ammonti ffriżati skont l-Artikolu 2, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn huma residenti jew fejn jinsabu bhalissa, kif indikati fil-websajts elenkati fl-Anness II, u għandhom jitrażmettu din l-informazzjoni, direttament jew permezz tal-Istati Membri, lill-Kummissjoni; u
- (b) jikkoperaw ma' dik l-awtorità kompetenti f'kull verifika ta' din l-informazzjoni.

2. Kwalunkwe informazzjoni li tingħata jew tiġi rċevuta skont dan l-Artikolu għandha tintuża biss għall-iskopijiet li għalihom tkun ġiet ipprovduta jew irċevuta.

*Artikolu 10*

L-Istati Membri u l-Kummissjoni u għandhom jinfurmaw minnufih lil xulxin bil-miżuri meħuda skont dan ir-Regolament u għandhom jipprovdu lil xulxin bi kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti konnessa ma' dan ir-Regolament li hija għad-dispożizzjoni tagħhom, b'mod partikolari informazzjoni dwar problemi ta' ksur u ta' infurzar u sentenzi mogħtija minn qrati nazzjonali.

*Artikolu 11*

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li temenda l-Anness II abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri.

*Artikolu 12*

1. Fejn il-Kunsill jiddeċiedi li jissoġġetta persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp għall-miżuri msemmija fl-Artikolu 2(1), huwa għandu jemenda l-Anness I kif adatt.

2. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu, inklużi r-raġunijiet għall-ejenkar, lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp, jew direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviż, u b'hekk tali persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp jingħataw l-opportunità li jipprezentaw osservazzjonijiet.

3. Fejn jiġu pprezentati osservazzjonijiet, jew evidenza sostanzjali ġdida, il-Kunsill għandu jirrieżamina d-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp ikkonċernat kif adatt.

4. Il-lista fl-Anness I għandha tiġi rieżaminata f'intervalli regolari u tal-inqas kull 12-il xahar.

*Artikolu 13*

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar penaltajiet applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jiehdu l-miżuri kollha biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Is-sanzjonijiet ipprovduti jridu jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dawk ir-regoli minghajr dewmien wara d-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament u għandhom jinnotifikawha dwar kwalunkwe emenda sussegwenti.

*Artikolu 14*

F'dan ir-Regolament, fejn ikun hemm rekwiżit li l-Kummissjoni tiġi nnotifikata, infurmata jew li ssir xi komunikazzjoni ohra magħha, l-indirizz u d-dettalji l-ohra tal-kuntatt li għandhom jintużaw għal din il-komunikazzjoni għandhom ikunu dawk indikati fl-Anness II.

*Artikolu 15*

Dan ir-Regolament għandu japplika:

- (a) fit-territorju kollu tal-Unjoni, inkluż l-ispazju tal-ajru tagħha;
- (b) abbord kwalunkwe inġenju tal-ajru jew kwalunkwe bastiment taht il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru;
- (c) għal kwalunkwe persuna ġewwa jew barra t-territorju tal-Unjoni li tkun ċittadina ta' Stat Membru;
- (d) għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp li jkunu inkorporati jew kostitwiti taht il-liġi ta' Stat Membru;
- (e) għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp fir-rigward ta' kwalunkwe kummerċ imwettaq, b'mod sħiħ jew parzjalment, ġewwa l-Unjoni.

*Artikolu 16*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.



## ANNEX I

## Lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 2(1)

## Persuni

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Ragunijiet	Data tal-ejenkar
1.	AHMADI-MOQADDAM Esmail	Post tat-twelid: Teheran (Iran) - Data tat-twelid: 1961	Kap tal-Pulizija Nazzjonali tal-Iran. Il-forzi taht il-kmand tiegħu wettqu attakki brutali fuq protesti paċifiċi, u attakk vjolenti mal-lejl fuq id-dormitorji tal-Università ta' Teheran fil-15 ta' Ġunju 2009.	
2.	ALLAHKARAM Hossein		Kap tal-Ansar-e Hezbollah u Kurunell fl-IRGC Huwa kien ko-fondatur tal-Ansar-e Hezbollah. Din il-forza paramilitari kienet responsabbli għall-vjolenza eċċessiva waqt ir-repressjoni kontra l-istudenti u l-universitajiet fl-1999, l-2002 u fl-2009.	
3.	ARAGHI (ERAGHI) Abdollah		Viċi Kap tal-Forzi tal-Art tal-IRGC Huwa kellu responsabbli direttiva u personali għar-repressjoni tal-protesti matul is-sajf kollu tal-2009.	
4.	FAZLI Ali		Viċi Kmandant tal-Basij, ex Kap tal-Korpi Seyyed al-Shohada tal-IRGC, Provinċja ta' Teheran (sa Frar 2010). Il-Korpi Seyyed al-Shohada huma inkarigati bis-sigurtà fil-provinċja ta' Teheran u kellhom rwol prinċipali fir-repressjoni brutali ta' dawk li pprotestaw fl-2009.	
5.	HAMEDANI Hossein		Kap tal-Korpi Rassoulollah tal-IRGC inkarigat minn Greater Tehran minn Novembru 2009. Il-Korpi Rassoulollah huma inkarigati mis-sigurtà fi Greater Tehran u kellhom rwol prinċipali fit-trażzin vjolenti ta' persuni li ħadu sehem fi protesti fl-2009. Responsabbli għar-repressjoni tal-protesti matul l-avvenimenti ta' Ashura (Dicembru 2009) u sa issa.	
6.	JAFARI Mohammad-Ali (magħruf ukoll bħala "Aziz Jafari")	Post tat-twelid: Yazd (Iran) - Data tat-twelid: 1.9.1957	Kmandant General tal-IRGC. L-IRGC u l-Baži ta' Sarollah taht il-kmand tal-General Aziz Jafari kellhom rwol prinċipali fl-indħil illegali tal-Elezzjonijiet Presidenzjali tal-2009, bl-arrest u ż-zamma ta' attivisti politiċi, kif ukoll bil-konfrontazzjonijiet kontra persuni li ħadu sehem fi protesti fit-toroq.	
7.	KHALILI Ali		General tal-IRGC, Kap tat-Taqsima Medika fil-Baži ta' Sarollah. Huwa ffirmat ittra li ntbagħtet lill-Ministeru tas-Saħħa fis-26 ta' Ġunju 2009 li tipprojbixxi l-prezentazzjoni ta' dokumenti jew records mediċi lil persuni li ndarbu jew ġew ospitalizzati matul avvenimenti li seħħew wara l-elezzjonijiet.	

## ▼ B

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
8.	MOTLAGH Bahram Hosseini		Kap tal-Korpi ta' Seyyed al-Shohada tal-IRGC, Provinċja ta' Teheran. Il-Korpi ta' Seyyed al-Shohada kellhom rwol prinċipali fl-organizzazzjoni tar-repressjoni tal-protesti.	
9.	NAQDI Mohammad-Reza	Post tat-twelid: Najaf (Iraq) – Data tat-twelid: Madwar 1952	Kmandant tal-Basij. Bħala kmandant tal-Forzi tal-Basij tal-IRGC, Naqdi kien responsabbli għal, jew kompliċi fl-abbużi tal-Basij li sehhew tard fl-2009, inkluż għar-reazzjoni vjolenti għall-protesti ta' Jum l-Ashura f'Diċembru 2009, li wasslet għall-mewt ta' madwar 15-il persuna u l-arrest ta' mijiet ta' persuni li pprotestaw.  Qabel il-hatra tiegħu bħala kmandant tal-Basij f'Ottubru 2009, Naqdi kien il-kap tal-Unità tal-Intelligence tal-Basij responsabbli għall-interrogazzjoni ta' dawk li ġew arrestati matul ir-repressjoni li sehhet wara l-elezzjonijiet.	
10.	RADAN Ahmad-Reza	Post tat-twelid: Isfahan (Iran) - Data tat-twelid:1963	Viċi Kap tal-Pulizija Nazzjonali tal-Iran. Bħala Viċi Kap tal-Pulizija Nazzjonali mill-2008, Radan kien responsabbli għal swat, qtil u arresti u detenzjonijiet arbitrari ta' persuni li hadu sehem fi protesti, imwettqa mill-forzi tal-pulizja.	
11.	RAJABZADEH Azizollah		Ex Kap tal-Pulizija ta' Teheran (sa Jannar 2010). Bħala Kmandant tal-Forzi ta' Infurzar tal-Liġi fi Greater Tehran, Azizollah Rajabzadeh huwa l-akkuzat bl-aktar kariga għolja fil-kawża tal-abbużi fiċ-Ċentru ta' Detenzjoni ta' Kahrizak.	
12.	SAJEDI-NIA Hossein		Kap tal-Pulizija ta' Teheran, ex Viċi Kap tal-Pulizija Nazzjonali tal-Iran responsabbli għall-Operazzjonijiet tal-Pulizija. Huwa inkarigat, mill-Ministeru tal-Intern, bil-koordinazzjoni ta' operazzjonijiet ta' repressjoni fil-belt kapitali Iranjana.	
13.	TAEB Hossein	Post tat-twelid: Teheran - Data tat-twelid: 1963	Ex Kmandant tal-Basij (sa Ottubru 2009). Fil-preżent viċi kmandant tal-IRGC għall-Intelligence. Forzi taħt il-kmand tiegħu hadu sehem fi swat tal-massa, qtil, detenzjonijiet u torturi ta' persuni li pprotestaw b'mod paċifiku.	
14.	SHARIATI Seyeed Hassan		Kap tal-Ġudikatura ta' Mashhad. Proċessi taħt is-supervizjoni tiegħu tmexxew b'mod sommarju u f'sessjonijiet magħluqa, mingħajr konformità mad-drittijiet bażiċi tal-akkuzati, u kienu bbażati fuq stqarrijiet li ġew akkwistati bl-użu ta' pressjoni u tortura. Peress li sentenzi ta' eżekuzzjoni nħarġu bil-massa, inħarġu pieni kapitali mingħajr osservanza tajba ta' proċeduri ta' smiġ ġust.	

## ▼ B

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
15.	DORRI-NADJAFABADI Ghorban-Ali	Post tat-twelid: Najafabad (Iran) - Data tat-Twelid: 1945	Ex Prosekutur Ġenerali tal-Iran sa Settembru 2009 (ex Ministru tal-Intelligence matul il-Presidenza ta' Khatami). Bħala Prosekutur Ġenerali tal-Iran, huwa ordna u ssorvelja l-proċessi spetaklu b'segwitu għall-ewwel protesti ta' wara l-elezzjonijiet, fejn l-akkuzati kienu miċhuda d-drittijiet tagħhom, avukat. Huwa responsabbli wkoll għall-abbużi ta' Kahrizak.	
16.	HADDAD Hassan (magħruf ukoll bħala Hassan ZAREH DEHNAVI)		Imhalled, Qorti Revoluzzjonarja ta' Teheran, fergħa 26. Huwa kien inkarigat mill-kazijiet tad-detenuati relatati mal-kriżijiet ta' wara l-elezzjoni u hedded regolarment familji ta' detenuati sabiex jissilenzjahom. Huwa kien strumentali fil-hruġ ta' ordnijiet ta' detenzjoni għaċ-Ċentru ta' Detenzjoni ta' Kahrizak.	
17.	Hodjatoleslam Seyed Mohammad SOLTANI		Imhalled, Qorti Revoluzzjonarja ta' Mashhad, Proċessi taħt il-ġurisdizzjoni tiegħu tmexxew b'mod sommarju u f'sessjonijiet magħluqa, mingħajr konformità mad-drittijiet bażiċi tal-akkuzati. Peress li sentenzi ta' eżekuzzjoni nharġu bil-massa, inharġu pieni kapitali mingħajr osservanza tajba ta' proċeduri ta' smigh ġust.	
18.	HEYDARIFAR Ali-Akbar		Imhalled, Qorti Revoluzzjonarja ta' Teheran. Huwa ħa sehem fil-proċessi ta' persuni li pprotestaw. Huwa ġie interrogat mill-Ġudikatura dwar atrocitajiet ta' Kahrizak. Huwa kien strumentali fil-hruġ ta' ordnijiet ta' detenzjoni biex detenuati jintbagħtu fiċ-Ċentru ta' Detenzjoni ta' Kahrizak.	
19.	JAFARI-DOLATABADI Abbas		Prosekutur Ġenerali ta' Teheran minn Awwissu 2009. L-uffiċċju ta' Dolatabadi akkuza numru kbir ta' persuni li pprotestaw, inklużi individwi li ħadu sehem fil-protesti ta' Jum l-Ashura f'Diċembru 2009. Huwa ordna l-gheluq tal-uffiċċju ta' Karroubi f' Settembru 2009 u l-arrest ta' diversi politiċi riformisti, u pprojbixxa żewġ partiti politiċi riformisti f'Ġunju 2010. L-uffiċċju tiegħu akkuza lil persuni li pprotestaw bl-akkuza tal-Muharebeh, jew mibegħda kontra Alla, li ġgorr sentenza kapitali, u caħad proċess dovut lil dawk li kienu qed jiffaccjaw sentenza kapitali. L-uffiċċju tiegħu fittex u arrestita wkoll riformisti, attivisti tad-drittijiet tal-bniedem, u membri tal-midja, bħala parti minn repressjoni wiesgħa tal-oppożizzjoni politika.	
20.	MOGHISSEH Mohammad (magħruf ukoll bħala NASSERIAN)		Imhalled, Kap tal-Qorti Revoluzzjonarja ta' Teheran, fergħa 28. Huwa inkarigat bil-kazijiet ta' wara l-elezzjoni. Huwa hareġ sentenzi ta' priġunierija fit-tul matul proċessi inġusti għal attivisti u ġurnalisti soċjali, politiċi, u diversi sentenzi kapitali għal persuni li pprotestaw u attivisti soċjali u politiċi.	

## ▼ B

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
21.	MOHSENI-EJEI Gholam-Hossein	Post tat-twelid: Ejyeh - Data tat-twelid: madwar 1956	Prosekutur Ġenerali tal-Iran minn Settembru 2009 u kelliem għall-Ġudikatura (ex Ministru tal-Intelligence matul l-elezzjonijiet tal-2009). Waqt li kien Ministru tal-Intelligence matul l-elezzjoni, aġenti tal-intelligence taħt il-kmand tiegħu kienu responsabbli għad-detenzjoni, tortura u l-akkwist ta' stqarrijiet foloz bl-użu ta' pressjoni minghand mijiet ta' attivisti, ġurnalisti, dissidenti u riformisti politiċi. Barra minn hekk, figuri politiċi kienu mgieghla jagħmlu stqarrijiet foloz taħt interrogazzjonijiet insapportabbli li kienu jinkludu tortura, abbuż, rikatti, u t-theddid ta' membri tal-familja.	
22.	MORTAZAVI Said	Post tat-twelid: Meybod, Yazd (Iran) - Data tat-twelid: 1967	Kap tat-Task Force tal-Iran kontra l-Kuntrabandu, ex Prosekutur Ġenerali ta' Teheran sa Awwissu 2009. Bħala Prosekutur Ġenerali ta' Teheran, huwa kien hareġ ordni ġenerali għad-detenzjoni ta' mijiet ta' attivisti, ġurnalisti u studenti. Huwa ġie sospiz mill-kariga f'Awwissu 2010 wara investigazzjoni mill-ġudikatura Iranjana dwar ir-rwol tiegħu fl-imwiet ta' tliet irġiel mizmuma fuq l-ordinijiet tiegħu wara l-elezzjoni.	
23.	PIR-ABASSI Abbas		Qorti Revoluzzjonarja ta' Teheran, fergħat 26 u 28. Huwa inkarigat bil-kazijiet ta' wara l-elezzjoni, hareġ sentenzi ta' prigunierija fit-tul matul il-proċessi ingusti kontra attivisti għad-drittijiet tal-bniedem u diversi sentenzi kapitali għal persuni li pprotestaw.	
24.	MORTAZAVI Amir		Viċi Prosekutur ta' Mashhad. Proċessi taħt il-prosekuzzjoni tiegħu tmexxew b'mod sommarju u f'sessjonijiet magħluqa, minghajr konformità mad-drittijiet bażiċi tal-akkużati. Peress li sentenzi ta' eżekuzzjoni nharġu bil-massa, inhargu pieni kapitali minghajr osservanza tajba ta' proċeduri ta' smigh ġust.	
25.	SALAVATI Abdolghassem		Imhalled, Kap tal-Qorti Revoluzzjonarja ta' Teheran, fergħa 15. Inkarigat bil-kazijiet ta' wara l-elezzjoni, huwa kien l-Imhalled li ppresieda l-“proċessi spettaklu” fis-sajf 2009, huwa kkundanna għall-mewt żewġ monarkisti li deheru fil-proċessi spettaklu. Huwa kkundanna aktar minn mitt prigunier politiku, attivisti għad-drittijiet tal-bniedem, u dimostranti għal sentenzi ta' prigunierija fit-tul.	
26.	SHARIFI Malek Adjar		Kap tal-Ġudikatura tal-Lvant tal-Azerbajġan. Huwa kien responsabbli għall-proċess ta' Sakineh Mohammadi-Ashtiani.	
27.	ZARGAR Ahmad		Imhalled, Qorti ta' Appell ta' Teheran, fergħa 36. Huwa kkonferma mandati ta' prigunierija fit-tul u mandati kapitali kontra persuni li pprotestaw.	

▼ B

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
28.	YASAGHI Ali-Akbar		Imħallef, Qorti Revoluzzjonarja ta' Mashhad. Proċessi taħt il-ġurisdizzjoni tiegħu tmexxew b'mod sommarju u f'sessjonijiet magħluqa, mingħajr konformità mad-drittijiet bażiċi tal-akkuzati. Peress li sentenzi ta' eżekuzzjoni nharġu bil-massa, inharġu pieni kapitali mingħajr osservanza tajba ta' proċeduri ta' smigh ġust.	
29.	BOZORGNIA Mostafa		Kap tas-Sala 350 fil-Habs ta' Evin. F'diversi okkażjonijiet uza vjolenza sproporzjonata fuq il-prigunieri.	
30.	ESMAILI Gholam-Hossein		Kap tal-Organizzazzjoni tal-Habsijiet tal-Iran. F'din il-kariga, huwa kien kompliċi għad-detenzjoni massiva ta' persuni li pprotestaw għal raġunijiet politiċi u għal haġi ta' abbużi mwettqa fis-sistema ta' prigunerija.	
31.	SEDAQAT Farajollah		Assistent Segretarju tal-Amministrazzjoni Generali tal-Habsijiet f'Teheran - Ex Kap tal-habs ta' Evin, Teheran sa Ottubru 2010, perijodu li matulu twettqet it-tortura. Huwa kien gwardjan u hedded u għamel pressjoni fuq il-prigunieri bosta drabi.	
32.	ZANJIREI Mohammad-Ali		Bħala Viċi Kap tal-Organizzazzjoni tal-Habsijiet tal-Iran, responsabbli għall-abbużi u ċ-ċaħda tad-drittijiet fiċ-ċentru ta' detenzjoni. Huwa ordna t-trasferiment ta' haġna haġsin għal detenzjoni solitarja.	
33.	ABBASZADEH- MESHKINI, Mahmoud		<p>Direttur politiku tal-Ministeru tal-Intern.</p> <p>Bħala Kap tal-Kumitat tal-Artikolu 10 tal-Liġi dwar Attivitàjiet ta' Partiti u Gruppi Politiċi huwa jiehu hsieb l-awtorizzazzjoni ta' dimostratezzjonijiet u avvenimenti pubbliċi oħra u r-reġistrazzjoni ta' partiti politiċi.</p> <p>Fl-2010, huwa ssospenda l-attivitàjiet ta' żewġ partiti politiċi riformisti marbuta ma' Mousavi - il-Front Iżlamiku għall-Parteċipazzjoni tal-Iran u l-Organizzazzjoni ta' Mujahedeen għar-Rivoluzzjoni Iżlamika.</p> <p>Mill-2009 'l quddiem huwa rrifjuta b'mod konsistenti u kontinwu l-laqgħat kollha mhux governattivi, u b'hekk ċaħhad dritt kostituzzjonali għall-protesta u wassal għal haġna arresti ta' dimostraturi paċifiċi bi ksur tad-dritt għal-libertà ta' assemblea.</p> <p>Fl-2009 huwa ċaħhad ukoll l-oppożizzjoni minn permess għal ċerimonja biex tibki t-telfa tan-nies maqtula fi protesti matul l-elezzjonijiet Presidenzjali.</p>	10.10.2011

▼ M1

## ▼ M1

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
34.	AKBARSHAHI Ali-Reza		<p>Kmandant tal-Pulizija ta' Teheran.</p> <p>Il-forza tal-pulizija hija responsabbli għall-użu ta' vjolenza extraġudizzjarja fuq suspetti matul l-arrest u d-detenzjoni ta' qabel il-qorti, kif irrapportat minn xhieda tal-Human Rights Watch (HRW).</p> <p>Il-pulizija ta' Teheran kienet implikata fi tftixxijiet fid-dormitorji tal-università ta' Teheran f'Ġunju 2009, meta skont kummissjoni Iranjana ta' Majlis, aktar minn 100 student ġie mwegġa' mill-pulizija u Basiji.</p>	10.10.2011
35.	AKHARIAN Hassan		<p>Gwardjan ta' Sala 1 tal-ħabs ta' Radjaishahr, Karadj.</p> <p>Diversi ex-detenui ddenunzjaw l-użu ta' tortura minnu, kif ukoll ordnijiet li ta' biex il-prigunieri ma jirċevux għajna medika. Skont traskrizzjoni ta' detenut irrapportat fil-ħabs ta' Radjaishahr, il-gwardjani sawtuh bil-qawwa, u Akharian kien jaf b'dak kollu li kien qed jigri.</p> <p>Hemm ukoll mill-inqas każ wiehed irrapportat tal-mewt ta' detenut, Mohsen Beikvand, taht il-gwardja ta' Akharian.</p>	10.10.2011
36.	AVAEE Seyyed Ali-Reza (Magħruf ukoll bħala: AVAEE Seyyed Alireza)		<p>President tal-Ġurisdizzjoni ta' Teheran.</p> <p>Bħala President tal-Ġurisdizzjoni ta' Teheran huwa kien responsabbli għal ksur tad-drittijiet tal-bniedem, arresti arbitrarji, kaħdijiet tad-drittijiet tal-prigunieri u zieda fl-eżekuzzjonijiet.</p>	10.10.2011
37.	BANESHI Jaber		<p>Prosekutur ta' Shiraz.</p> <p>Huwa responsabbli għall-użu eċċessiv u dejjem jizjed tal-piena tal-mewt billi qata' tuzzani ta' sentenzi għall-mewt. Prosekutur matul il-każ tal-ibbumbardjar ta' Shiraz fl-2008, li ntuża mir-reġim biex jagħtu l-piena tal-mewt lil diversi oponenti tar-reġim.</p>	10.10.2011
38.	FIRUZABADI Maj-Gen Dr Seyyed Hasan (Margħuf ukoll bħala: FIRU- ZABADI Maj-Gen Dr Seyed Hassan; FIROU- ZABADI Maj-Gen Dr Seyyed Hasan; FIROUZABADI Maj-Gen Dr Seyed Hassan)	<p>Post tat-Twelid: Machhad.</p> <p>Data tat-Twelid: 3.2.1951</p>	<p>Kap tal-Persunal tal-Forzi Armati Kongunti tal-Iran.</p> <p>Membru wkoll tal-Kunsill Suprem tas-Sigurtà Nazzjonali (SNSC). L-oghla kmand militari responsabbli mit-tmexxija tad-diviżjonijiet u l-politiki kollha militari, fosthom il-Korpi tal-Gwardji tar-Rivoluzzjoni Iżlamika (IRGC) u l-pulizija. Il-forzi taht il-katina ta' kmand formali tiegħu wettqu ripressjoni brutali tad-dimostraturi paċifiċi kif ukoll detenzjonijiet tal-massa.</p>	10.10.2011



## ▼ M1

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
39.	GANJI Mostafa Barzegar		<p>Prosekutur Ġenerali ta' Qom.</p> <p>Huwa responsabbli għad-detenzjoni u l-maltrattament arbitrari ta' bosta offensuri f'Qom. Huwa kompliċi fi ksur serju tad-dritt għal proċess dovut li jikkontribwixxi għall-użu eċċessiv u dejjem jizdied tal-piena tal-mewt u li wassal għal zieda qawwija fl-eżekuzzjonijiet mill-bidu tas-sena 'l hawn.</p>	10.10.2011
40.	HABIBI Mohammad Reza		<p>Viċi Prosekutur ta' Isfahan.</p> <p>Kompliċi fi procedimenti li jcahdu l-imputati minn smigh ġust - bħal Abdollah Fathi li nghata l-mewt f'Mejju 2011 wara li d-dritt li jiġi proċessat u l-kwistjonijiet ta' saħħa mentali tiegħu ġew injorati minn Habibi matul is-smigh tiegħu f'Marzu 2010.</p> <p>Huwa għalhekk kompliċi fi ksur serju tad-dritt għal proċess dovut li jikkontribwixxi għall-użu eċċessiv u dejjem jizdied tal-piena tal-mewt u li wassal għal zieda qawwija fl-eżekuzzjonijiet mill-bidu tas-sena 'l hawn.</p>	10.10.2011
41.	HEJAZI Mohammad	<p>Post tat-Twelid: Ispahan</p> <p>Data tat-Twelid: 1956</p>	<p>Kap tal-Korpi ta' Sarollah tal-IRGC f'Teheran, dak li qabel kien Kap tal-Forzi ta' Basij.</p> <p>Il-Korpi ta' Sarollah kellhom rwol ċentrali fir-ripressjoni ta' wara l-elezzjoni.</p> <p>Mohammed HEJAZI kien l-awtur ta' ittra mibghuta lill-Ministeru tas-Saħħa fis-26 ta' Ġunju 2009 li pprojbixxiet milli jiġu żvelati dokumenti jew registri mediċi ta' kull min indarab jew iddahhal l-isptar matul l-avvenimenti ta' wara l-elezzjoni, u dan jimplika haħi.</p>	10.10.2011
42.	HEYDARI Nabiollah		<p>Kap tal-Awtorità tal-Pulizija tal-Ajruport Iranjana.</p> <p>Huwa kien strumentali, minn Ġunju 2009, għall-arrest fl-Ajruport Internazzjonali Imam Khomeini ta' dimostraturi Iranjani li kienu qed jippruvaw jitolqu mill-pajjiż wara li bdiet ir-ripressjoni - inkluż ġewwa ż-zona internazzjonali.</p>	10.10.2011
43.	JAVANI Yadollah		<p>Kap tal-Uffiċċju Politiku tal-IRGC.</p> <p>Huwa kien wieħed mill-ewwel uffiċċjali għoljin li talab għall-arrest ta' Moussavi, Karroubi u Khatami. Huwa appoġġja aktar minn darba l-użu ta' vjolenza u tattiċi ta' interrogazzjoni horox fuq dimostraturi ta' wara l-elezzjoni (li jiġġustifikaw stqarrijiet irrekordjati għat-televizjoni) inkluż l-ghoti ta' struzzjonijiet għal maltrattament extraġudizzjarju ta' dissidenti permezz ta' pubblikazzjonijiet iċċirkolati lill-IRGC u Basij.</p>	10.10.2011

## ▼ M1

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Ragunijiet	Data tal-elenkar
44.	JAZAYERI Massoud		<p>Viçi Kap tal-Persunal tal-Forzi Armati Kongunti tal-Iran, responsabbli għall-affarijiet kulturali (maghrufin ukoll bhala l-Kwartieri Generali tal-Pubblicità tad-Difiza tal-Istat).</p> <p>Huwa kkollabora b'mod attiv fir-ripressjoni bhala viçi kap tal-persunal. Huwa wissa f'intervista f'Kayhan li hafna dimostraturi ġewwa u barra l-Iran ġew identifikati u ser jiġu trattati fil-mument opportun. Huwa talab pubblikament għar-ripressjoni ta' kanali tal-mezzi tax-xandir barranin u tal-oppożizzjoni Iranjana. Fl-2010, huwa talab lill-gvern jgħaddi liġijiet aktar iebsin kontra l-Iranjani li jikkooperaw ma' sorsi tal-mezzi tax-xandir barranin.</p>	10.10.2011
45.	JOKAR Mohammad Saleh		<p>Kmandant tal-Forzi tal-Istudanti ta' Basij.</p> <p>F'dan ir-rigward huwa kien involut b'mod attiv fit-trażzin ta' protesti fl-iskejjel u l-universitajiet u d-detenzjoni extraġudizzjarja ta' attivisti u ġurnalisti.</p>	10.10.2011
46.	KAMALIAN Behrouz	<p>Post tat-Twelid: Teheran</p> <p>Data tat-Twelid: 1983</p>	<p>Kap tal-grupp ċibernetiku marbut mal-IRGC "Ashiyaneh".</p> <p>Is-Sigurtà Diġitali "Ashiyaneh", imwaqqfa minn Behrouz Kamalian hija responsabbli għal ripressjoni ċibernetika intensiva kemm fuq opponenti u riformisti domestiċi kif ukoll istituzzjonijiet barranin. Fil-21 ta' Ġunju 2009, is-sit elettroniku tal-Kmand tad-Difiza Ċibernetika 32 tal-Gwardjan Rivoluzzjonarju ppubblika ritratti tal-uċuh ta' 26 persuna, li allegatament ittiehdu matul id-dimostrazzjonijiet ta' wara l-elezzjoni. Mehmuż kien hemm appell lill-Iranjani biex "jidifikaw lil dawk li ħadu sehem fl-irvellijiet".</p>	10.10.2011
47.	KHALILOLLAHI Moussa (Maghruf ukoll bhala: KHALILOLLAHI Mousa)		<p>Prosekutur ta' Tabriz.</p> <p>Huwa involut fil-każ ta' Sakineh Mohammadi-Ashtani u oppona l-helsien tagħha f'diversi okkażjonijiet u huwa kompliċi fi ksur serju tad-dritt għal proċess dovut.</p>	10.10.2011
48.	MAHSOULI Sadeq (Maghruf ukoll bhala: MAHSULI, Sadeq)	<p>Post tat-twelid: Oroumieh (Iran)</p> <p>Data tat-Twelid: 1959/60</p>	<p>Dak li qabel kien Ministru tal-Intern sa Awwissu 2009</p> <p>Bhala Ministru tal-Intern, Mahsouli kelli awtorità fuq il-forzi tal-pulizija, l-aġenti tas-sigurtà tal-ministeru tal-intern, u l-aġenti pajsana kollha. Il-forzi taht it-tmexxija tiegħu kienu responsabbli għall-attakki fuq id-dormitorji tal-Università ta' Teheran fl-14 ta' Ġunju 2009 u t-tortura tal-istudenti fil-kantina tal-Ministeru (il-livell ta' taht l-art maghruf nru 4). Dimostranti oħrajn ġew abbużati b'mod sever fiċ-Ċentru ta' Detenzjoni ta' Kahrizak, li kien operat mill-pulizija taht il-kontroll ta' Mahsouli.</p>	10.10.2011

## ▼ M1

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
49.	MALEKI Mojtaba		<p>Prosekutur ta' Kermanshah.</p> <p>Responsabbli għal zieda drammatika fis-sentenzi tal-mewt inkluzi sebgha f'jum wiehed fit-3 ta' Jannar 2010, mgħallqin fil-habs centrali ta' Kermanshah, wara akkuza mill-Imhalled Maleki. Għaldaqstant huwa responsabbli għall-użu eċċessiv u dejjem jizdied tal-piena tal-mewt.</p>	10.10.2011
50.	OMIDI Mehrdad		<p>Kap tat-Taqsima tar-Reati Kriminali bil-Komputer tal-Pulizija Iranjana.</p> <p>Huwa responsabbli għal eluf ta' investigazzjonijiet u akkuzi ta' riformisti u opposenti politiċi li jużaw l-Internet. Għaldaqstant huwa responsabbli għad-direzzjoni ta' ksur gravi ta' drittijiet tal-bniedem fir-ripressjoni ta' persuni li jtkellmu biex jiddefendu d-drittijiet legittimi tagħhom, inkluzi l-libertà tal-espressjoni.</p>	10.10.2011
51.	SALARKIA Mahmoud		<p>Deputat għall-Prosekutur Ġenerali ta' Teheran għall-Affarijiet tal-Habs.</p> <p>Direttament responsabbli għal hafna mill-mandati għall-arrest kontra dimostranti u attivisti innoċenti u paċifiċi. Hafna rapporti minn difensuri tad-drittijiet tal-bniedem juru li virtwalment dawk kollha arrestati huma, fuq struzzjonijiet tiegħu, miżmuma f'izolament mingħajr aċċess għall-avukat jew il-familji tagħhom, u mingħajr akkuza, għal tul ta' zmien li jvarja, spiss f'kon-dizzjonijiet li jammontaw għal għajbien surzat. Il-familji tagħhom hafna drabi ma jgħux notifikata dwar l-arrest.</p>	10.10.2011
52.	SOURI Hojatollah		<p>Bhala kap tal-habs ta' Evin, għandu responsabbiltà għal abbuzi gravi tad-drittijiet tal-bniedem li għaddejn f'dan il-habs, bhal swat, u abbuzi mentali u sesswali.</p> <p>Skont informazzjoni konsistenti minn sorsi differenti, it-tortura hija prassi komuni fil-habs ta' Evin. Fis-Sala 209, qed jinżammu bosta attivisti għall-attivitajiet paċifiċi tagħhom f'opposizzjoni għall-partit fil-gvern.</p>	10.10.2011
53.	TALA Hossein (magħruf bhala: TALA Hosseyn)	Kap tal-Kumpannija Iranjana tat-Tabakk.	<p>Viċi Gvernatur Ġenerali ("Farmandar") tal-Provinċja ta' Teheran sa Settembru 2010, b'mod partikolari responsabbli għall-intervent tal-forzi tal-pulizija u għalhekk għar-ripressjoni tad-dimostrazzjonijiet.</p> <p>F'Diċembru 2010 huwa rċieva premju għar-rwol tiegħu fir-ripressjoni ta' wara l-elezzjoni.</p>	10.10.2011

## ▼ M1

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
54.	TAMADDON Morteza (maghruf bhala: TAMADON Morteza)	Post tat-twelid: Shahr Kord-Ispahan Data tat-Twelid: 1959	Gvernatur Ġenerali tal-IRGC tal-Provinċja ta' Teheran, kap tal-Kunsill tas-Sigurtà Pubblika provinċjali ta' Teheran. Fil-kapaċità tiegħu bhala gvernatur u kap tal-Kunsill tas-Sigurtà Pubblika provinċjali ta' Teheran, għandu responsabbiltà ġenerali għall-attivitajiet kollha ta' ripressjoni, inkluż ir-ripressjoni ta' protesti politiċi minn Ġunju 2009. Huwa maghruf għall-involviment personali tiegħu fil-molestja tal-mexxejja tal-oppożizzjoni Karroubi u Moussavi.	10.10.2011
55.	ZEBHI Hossein		Deputat għall-Prosekutur Ġenerali tal-Iran. Huwa għandu fidejġ diversi każi ġudizzjarji marbutin mal-protesti ta' wara l-elezzjoni.	10.10.2011
56.	BAHRAMI Mohammad-Kazem		Kap tal-fergħa ġudizzjarja tal-forzi armati. Huwa kompliċi fir-ripressjoni ta' dimostrandanti paċifiċi.	10.10.2011
57.	HAJMO-HAMMADI Aziz		Imhalled anżjan fl-ewwel sezzjoni tal-qorti ta' Evin, u issa imhalled fil-fergħa 71 tal-Qorti Penali fil-provinċja ta' Teheran. Huwa mexxa diversi kawżi ta' proċess kontra d-dimostrandanti, b'mod partikolari dik ta' Abdol-Reza Ghanbari, għalliem arrestat f'Jannar 2010 u kkundannat għall-mewt għall-attivitajiet politiċi tiegħu. It-tribunal tal-prim istanza ta' Evin inholoq reċentament fil-habs ta' Evin u l-holqien tiegħu ġie ġustifikat minn Jafari Dolatabadi f'Marzu 2010. F'dan il-habs, ċerti akkużati jkunu iżolati, maltrattati u kostretti li jagħmlu dikjarazzjonijiet foloz.	10.10.2011
58.	BAGHERI Mohammad-Bagher		Viċi president tal-amministrazzjoni ġudizzjarja tal-provinċja tan-Nofsinhar ta' Khorasan, responsabbli għall-prevenzjoni tal-kriminalità. Barra mir-rikonoxximent minn dan tal-aħħar, f'Ġunju 2011, ta' 140 eżekuzzjoni kapitali bejn Marzu 2010 u Marzu 2011, madwar mitt eżekuzzjoni oħra setgħu sehew bil-mohbi matul l-istess perijodu u fl-istess provinċja tan-Nofsinhar ta' Khorasan, mingħajr ma ġew notifikati l-familji u l-avukati tagħhom. Għaldaqstant huwa kompliċi fi ksur gravi tad-dritt għal proċess debitu li jikkontribwixxi għall-użu eċċessiv u dejjem jizdied tal-piena tal-mewt.	10.10.2011
59.	BAKHTIARI Seyyed Morteza	Post tat-twelid: Mashad (Iran) Data tat-Twelid: 1952	Ministru tal-Ġustizzja, dak li kien gvernatur ġenerali tal-Isfahan u direttur tal-Organizzazzjoni tal-Habsijiet tal-Istat (sa Ġunju 2004). Bhala Ministru tal-Ġustizzja, huwa kellu rwol ewlieni fit-theddid u l-molestja tad-diaspora Iranjana billi habbar l-istabbiliment ta' qorti speċjali biex titratta speċifikament Iranjani li jgħixu barra mill-pajjiż. Bl-isforzi tal-Prosekutur ta' Teheran, żewġ fergħat tal-qorti tal-prim istanza u dik tal-appelli u diversi fergħat tal-qorti tal-maġistrati ser jiġu assenjati biex jindirizzaw affarijiet ta' dawk li jgħixu barra mill-pajjiż.	10.10.2011

## ▼ M1

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
60.	HOSSEINI Dr Mohammad (maghruf bhala: HOSSEYNI, Dr Seyyed Mohammad; Seyed, Sayyed u Sayyid)	Data tat-twelid: 1961 Post tat-twelid: Rafsanjan, Kerman	Ministru tal-Kultura u l-Gwida Izlamika minn Settembru 2009. Ex-IRGC, kompliċi fir-ripressjoni tal-gurnalisti.	10.10.2011
61.	MOSLEHI Heydar (maghruf bhala: MOSLEHI Heidar; MOSLEHI Haidar)	Post tat-twelid: Isfahan (Iran) Data tat-Twelid: 1956	Ministru tal-Intelligence. Taht it-tmexxija tiegħu, il-Ministeru tal-Intelligence kompli l-prassi ta' detenzjoni arbitrarja u persekuzzjoni mifruxin ta' dimostranti u dissidenti. Il-Ministeru tal-Intelligence għadu jmexxi s-Sala 209 tal-Habs ta' Evin, fejn hafna attivisti qed jinżammu għall-attivitajiet paċifiċi tagħhom f'opozizzjoni għall-gvern. Interrogaturi mill-Ministeru tal-Intelligence ssoġġettaw lill-habsin tas-Sala 209 għal swat u abbużi mentali u sesswali. Bħala l-Ministru tal-Intelligence, Moslehi huwa responsabbli għall-abbużi kontinwi.	10.10.2011
62.	ZARGHAMI Ezzatollah		Bħala Kap tal-Islamic Republic of Iran Broadcasting (IRIB), huwa responsabbli mid-deċiżjonijiet kollha dwar l-iprogrammar. IRIB xandar konfessjonijiet furzati ta' prigionieri u serje ta' "simulazzjonijiet ta' proċessi" f'Awwiisu 2009 u f'Diċembru 2011. Dawn jikkostitwixxu ksur ċar tad-dispożizzjonijiet internazzjonali dwar proċess ġust u d-dritt għal proċess legali.	23.3.2012
63.	TAGHIPOUR Reza	Post tat-Twelid: Maragheh (Iran) Data tat-Twelid: 1957	Ministru tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni. Bħala Ministru tal-infommazzjoni, huwa wieħed mill-oghla uffiċjali responsabbli miċ-ċensura u l-kontroll tal-attivitajiet fuq l-internet u anke kwalunkwe tip ta' komunikazzjoni (partikolarment it-telefons ċellulari). Matul l-interrogazzjonijiet ta' prigionieri politiċi, l-interrogaturi jużaw id-data, l-emails u l-komunikazzjonijiet personali tagħhom. F'diversi okkażjonijiet mill-ahhar elezzjoni presidenzjali u matul id-dimostrazzjonijiet fit-toroq, il-linji tat-telefons ċellulari u s-servizzi tal-sms inqatgħu, il-kanali tat-televiżjoni satellitari ġew iġġamjati, l-internet ġie sospiż lokalment jew mill-anqas, tnaqqsitlu r-rapidità tiegħu.	23.3.2012
64.	KAZEMI Toraj		Kurunell tal-pulizija tat-teknoloġija u l-komunikazzjoni, dan l-ahhar nieda kampanja ta' reklutaġġ ta' hackers tal-gvern sabiex jikkontrolla ahjar l-infommazzjoni fuq l-internet u jkun ta' preġudizzju għal siti elettronici "li jagħmlu ħsara".	23.3.2012

## ▼ M2

## ▼ M2

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
65.	LARIJANI Sadeq	Post tat-Twelid: Najaf (Iraq) Data tat-Twelid: 1960 jew Awwissu 1961	Kap tal-Ġudikatura. Il-Kap tal-Ġudikatura huwa mitlub li jagħti l-kunsens tiegħu għal u jirreġistra kull kastig għal qisas (retribut), hodoud (reat kontra Alla) u ta'zirat (reat kontra l-istat). Dan jinkludi sentenzi li jġibu magħhom il-piena tal-mewt, is-swat u l-amputazzjonijiet. F'dan ir-rigward, hu personalment awtorizza bosta sentenzi ta' piena tal-mewt, bi ksur tal-istandards internazzjonali, inkluż bi thaġġir (attwalment 16-il persuna qegħdin taht sentenza ta' thaġġir), eżekuzzjonijiet bit-tgħalliq, eżekuzzjonijiet ta' minuri, u eżekuzzjonijiet pubbliċi bħal dawk fejn il-prigunieri kienu mgħallqa mill-pontijiet quddiem folol ta' eluf ta' nies. Huwa ppermetta wkoll sentenzi ta' kastigi korporali bħal amputazzjonijiet u t-taqir tal-aċtu f'għajnejn l-ikkundanati. Minn meta Sadeq Larijani ha l-kariga, l-arresti arbitrarji ta' prigunieri politiċi, difensuri tad-drittijiet tal-bniedem u l-minoranzi zdieđu konsider-evolment. L-eżekuzzjonijiet zdieđu ferm mill-2009. Sadeq Larijani huwa responsabbli wkoll mill-fallimenti sistemici fil-proċess ġudizzjarju Iranjan għar-rispett tad-dritt għal proċess ġust.	23.3.2012
66.	MIRHEJAZI Ali		Vici Kap tal-Uffiċċju tal-Mexxej Suprem u Kap tas-Sigurtà. Parti miċ-ċirku intern tal-Mexxej Suprem responsabbli mit-tfassil tas-supressjoni tal-protesti li ilha tkun implimentata mill-2009.	23.3.2012
67.	SAEEDI Ali		Rappreżentant tal-Mexxej fost il-Pasdaran mill-1995 wara li żvolġa l-karriera kollha tiegħu fl-istituzzjoni militari, eżattament fis-Servizzi tal-Informazzjoni tal-Pasdaran. Permezz ta' din il-funzjoni uffiċjali huwa ċ-ċinga ta' trasmissjoni indispensabbli bejn l-ordnijiet ġejjin mill-Uffiċċju tal-Mexxej u l-apparat ta' repressjoni tal-Pasdaran.	23.3.2012
68.	RAMIN Mohammad-Ali	Post tat-Twelid: Dezful (Iran) Data tat-Twelid: 1954	Responsabbli ewlieni miċ-ċensura bħala Vici Ministru responsabbli mill-Istampa sa Diċembru 2010, kien direttament responsabbli mill-għeluq ta' bosta fergħat tal-istampa riformaturi (Etemad, Etemad-e Melli, Shargh, etc), mill-għeluq tal-Union Indipendenti tal-Istampa, u mill-intimidazzjoni u l-arrest tal-ġurnalisti.	23.3.2012
69.	MORTAZAVI Seyyed Solat	Post tat-Twelid: Meibod (Iran) Data tat-Twelid: 1967	Vici Ministru tal-Intern għall-Affarijiet Politiċi. Responsabbli mill-istruzzjoni ta' ripressjoni ta' persuni li jtkellmu biex jiddefendu d-drittijiet legittimi tagħhom, inkluża l-libertà tal-espressjoni.	23.3.2012
70.	REZVANI Gholomani		Vici Gvernatur ta' Rasht. Responsabbli minn ksur gravi tad-dritt għal proċess legali.	23.3.2012

## ▼ M2

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
71.	SHARIFI Malek Ajdar		Kap tal-ġudikatura fil-Lvant tal-Azerbajġan. Responsabbli minn ksur gravi tad-dritt għal proċess legali.	23.3.2012
72.	ELAHI Mousa Khalil		Prosekutur ta' Tabriz. Responsabbli mill-istruzzjoni ta' ksur gravi tad-drittijiet tal-bniedem tad-dritt għal proċess legali.	23.3.2012
73.	FAHRADI Ali		Prosekutur ta' Karaj. Responsabbli mill-ksur gravi tad-drittijiet tal-bniedem billi talab il-piena tal-mewt għal minuri.	23.3.2012
74.	REZVAN-MANESH Ali		Prosekutur. Responsabbli mill-ksur gravi tad-drittijiet tal-bniedem billi talab il-piena tal-mewt għal minuri.	23.3.2012
75.	RAMEZANI Gholamhosein		Kmandant tal-IRGC Intelligence. Responsabbli mill-ksur gravi tad-drittijiet tal-bniedem fuq persuni li jtkellmu biex jiddefendu d-drittijiet legittimi tagħhom, inkluża l-libertà tal-espressjoni. Imexxi d-Dipartiment responsabbli għall-arrest u t-tortura ta' bloggers/ġurnalisti.	23.3.2012
76.	SADEGHI Mohamed		Kurunell u Deputat tal-intelligence teknika u ċibernetika tal-IRGC. Responsabbli għall-arrest u t-tortura ta' bloggers/ġurnalisti.	23.3.2012
77.	JAFARI Reza		Kap tal-prosekuzzjoni speċjali taċ-ċiberkriminalità. Responsabbli mill-arrest, id-detenzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet ta' bloggers u ġurnalisti.	23.3.2012
78.	RESHTE-AHMADI Bahram		Viċi Prosekutur f'Tehran. Imexxi ċ-ċentru ta' prosekuzzjoni ta' Evin. Responsabbli miċ-ċaħda ta' drittijiet, inklużi drittijiet ta' zjara u drittijiet oħrajn tal-riġunieri, ta' difensuri tad-drittijiet tal-bniedem u riġunieri politiċi oħrajn.	23.3.2012

▼ **M2***ANNEX II***Siti tal-internet għal informazzjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti u l-indirizz għan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea**

IL-BELĠJU

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

IL-BULGARIJA

<http://www.mfa.bg/en/pages/view/5519>

IR-REPUBBLIKA ĊEKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

ID-DANIMARKA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

IL-ĠERMANJA

<http://www.bmw.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

L-ESTONJA

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

L-IRLANDA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

IL-GREĊJA

<http://www1.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANJA

[http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones\\_%20Internacionales.aspx](http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx)

FRANZA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

L-ITALJA

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

ĊIPRU

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

IL-LATVJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

IL-LITWANJA

<http://www.urm.lt/sanctions>

IL-LUSSEMBURGU

<http://www.mae.lu/sanctions>

L-UNGERIJA

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)



**▼ M2**

IL-PAJJIŻI L-BAXXI

<http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties>

L-AWSTRJA

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

IL-POLONJA

<http://www.msz.gov.pl>

IL-PORTUGALL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

IR-RUMANIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

IS-SLOVENJA

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika\\_in\\_mednarodno\\_pravo/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

IS-SLOVAKKJA

<http://www.foreign.gov.sk>

IL-FINLANDJA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

L-ISVEZJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

IR-RENGU UNIT

[www.fco.gov.uk/competentauthorities](http://www.fco.gov.uk/competentauthorities)

Indirizz għan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea

Il-Kummissjoni Ewropea

Is-Servizz tal-Istrumenti tal-Politika Barranija (FPI)

Uffiċċju EEAS 02/309

B-1049 Bruxelles/Brussel (il-Belġju)

L-indirizz tal-email: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

▼ **M2***ANNEX III***Lista ta' tagħmir li jista' jintuża għal repressjoni interna kif imsemmi fl-Artikolu 1a**

1. Armi tan-nar, munizzjon u aċċessorji relatati magħhom, kif ġej:
  - 1.1 Armi tan-nar mhux ikkontrollati mill-LM 1 u l-LM 2 tal-Lista Militari Komuni;
  - 1.2 Munizzjon iddisinjat speċifikament għall-armi tan-nar elenkati fil-punt 1.1 u komponenti ddisinjati apposta għalihom;
  - 1.3 Miri tal-armi mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni.
2. Bombi u granati mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni.
3. Vetturi kif ġej:
  - 3.1 Vejikoli mgħammra b'kanun tal-ilma, speċifikament iddisinjati jew immodifikati għall-fini tal-kontroll tal-irvellijiet;
  - 3.2 Vejikoli ddisinjati jew immodifikati speċifikament biex ikunu elettrifikati biex jimbuttaw lill-attakkanti;
  - 3.3 Vejikoli ddisinjati jew immodifikati speċifikament biex inehhu barrikati, inkluż tagħmir ta' kostruzzjoni bi protezzjoni ballistika;
  - 3.4 Vejikoli ddisinjati speċifikament għat-trasport jew it-trasferiment ta' prigionieri u/jew detenuti;
  - 3.5 Vetturi mfassla speċifikament għall-iskjerament tal-barrikati mobbli;
  - 3.6 Komponenti għall-vetturi speċifikati fil-punti 3.1 sa 3.5 mfassla speċifikament għall-finijiet ta' kontroll tal-irvellijiet.

*Nota 1 Dan l-oġġett ma jikkontrollax il-vetturi speċifikament imfassla għall-finijiet ta' tifi tan-nar.*

*Nota 2 Għall-finijiet tal-punt 3.5 t-terminu "vetturi" jinkludi l-karrijiet.*
4. Sustanzi splussivi u tagħmir relatat kif ġej:
  - 4.1 Tagħmir u apparat imfassla speċifikament biex iqabbd splużjonijiet b'mezzi elettrici jew mhux elettrici, inklużi settijiet tat-tqabbd, detonaturi, apparati li jqabbd, busters u fil detonatur, u komponenti mfassla speċifikament għalihom; minbarra dawk imfassla speċifikament għal użu kummerċjali speċifiku li jikkonsistu fl-attwazzjoni jew l-operat b'mezzi splussivi ta' tagħmir jew apparat iehor li l-funzjoni tagħhom mhijiex il-hoġien ta' splużjonijiet (pereżempju, neffieha tal-airbags tal-karozzi, apparat li jipprevjeni ż-żieda f'daqqa tal-elettriku ta' attwaturi ta' bexxiexa għat-tifi tan-nar);
  - 4.2 Kargi splussivi ta' qtugħ lineari mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni;

▼ **M2**

- 4.3 Splussivi oħra mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni u sustanzi relatati kif ġej:
- a. amatol;
  - b. nitroċelluloża (li fiha aktar minn 12,5 % nitroġenu);
  - c. nitroġlikol;
  - d. tetranitrat tal-penteritritol (PETN);
  - e. klorur tal-pikril;
  - f. 2,4,6-trinitrutoluwen (TNT).
5. Tagħmir protettiv mhux ikkontrollat mill-LM 13 tal-Lista Militari Komuni kif ġej:
- 5.1 Korazza kontra l-balal li tipprovdi protezzjoni ballistika u/jew kontra ferimenti b'arma bil-ponta jew sikkina;
  - 5.2 Elmi li jipprovdu protezzjoni ballistika u/jew mill-frammenti, elmi għal kontra l-irvellijiet, tarki għal kontra l-irvellijiet u tarki ballistiċi.
- Nota: Dan il-punt ma jikkontrollax:*
- tagħmir imfassal speċifikament għal attivitajiet sportivi;
  - tagħmir imfassal speċifikament sabiex jissodisfa rekwiżiti ta' sikurezza okkupazzjonali.
6. Simulaturi, minbarra dawk ikkontrollati mil-LM 14 tal-Lista Militari Komuni, għal tahrig fl-użu ta' armi tan-nar, u softwer imfassal speċifikament għalihom.
7. Tagħmir ta' vizjoni fid-dlam, termografiku u tubi tal-intensifikazzjoni tal-immagħni, minbarra dawk ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni.
8. Fildiferru mxewwek (barbed wire) li jaqta'.
9. Skieken militari, skieken tal-ġlied u bajunetti b'xafra itwal minn 10 cm.
10. Tagħmir ta' produzzjoni ddisinjat speċifikament għall-oġġetti speċifikati f'din il-lista.
11. Teknoloġija speċifika għall-iżvilupp, il-produzzjoni jew l-użu tal-oġġetti speċifikati f'din il-lista.

▼ **M2***ANNESS IV***It-tagħmir, it-teknoloġija u s-softwer imsemmija fl-Artikoli 1b u 1c****Nota Ġenerali**

Minkejja l-kontenut ta' dan l-Anness, huwa mhux ser japplika għal:

- (a) tagħmir, teknoloġija jew softwer li huma speċifikati fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (KE) 428/2009 <sup>(1)</sup> jew il-Lista Militari Komuni; jew
- (b) softwer li huwa mfassal għall-installazzjoni mill-utent mingħajr aktar appoġġ sostanzjali mill-fornitur u li huwa ġeneralment disponibbli għall-pubbliku billi jinbieghu mill-ħażniet f'postijiet ta' bejgħ bl-imnut, mingħajr restrizzjoni, permezz ta':
  - (i) tranzazzjonijiet mhux regolati (over the counter);
  - (ii) tranzazzjonijiet permezz ta' ordnijiet bil-posta;
  - (iii) tranzazzjonijiet elettronici; jew
  - (iv) tranzazzjonijiet permezz ta' ordnijiet bit-telefon; jew
- (c) softwer li huwa fid-dominju pubbliku.

Il-kategoriji A, B, C, D u E jirreferu għall-kategoriji li jirrifere għalihom ir-Regolament (KE) Nru 428/2009.

It-“tagħmir, teknoloġija u softwer” imsemmija fl-Artikolu 1b huwa:

**A. Lista ta' tagħmir**

- tagħmir għall-ispezzjoni tal-pakketti fil-fond
- tagħmir ta' Interċettar ta' Netwerk li jinkludu Tagħmir ta' Ġestjoni tal-Interċettar (IMS) u tagħmir ta' Data Retention Link Intelligence
- tagħmir ta' sorveljanza tal-Frekwenzi tar-Radju
- tagħmir ta' ġġammjar ta' Netwerks u Satelliti
- tagħmir ta' Infettar Telekomandat
- tagħmir ta' għarfien/ipproċessar tal-kelliem
- tagħmir ta' interċettar u sorveljanza IMSI <sup>(2)</sup>, MSIDN <sup>(3)</sup>, IMEI <sup>(4)</sup>, TMSI <sup>(5)</sup>

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009 tal-5 ta' Mejju 2009 li jstabbilixxi reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, it-trasferiment, is-senserija u t-transitu ta' oġġetti b'użu doppju (ĠU L 134, 29.5.2009, p. 1).

<sup>(2)</sup> IMSI tirreferi għal International Mobile Subscriber Identity (identità internazzjonali tal-abbonat mobbli). Huwa kodiċi uniku ta' identifikazzjoni għal kull tagħmir ta' telefonija mobbli, integrat fis-SIM card u li jippermetti l-identifikar ta' tali SIM permezz ta' netwerks ta' GSM u UMTS.

<sup>(3)</sup> MSISDN tirreferi għal Mobile Subscriber Integrated Services Digital Network Number (numru tas-servizzi integrati tan-netwerk diġitali għall-abbonat ta' telefonija mobbli). Huwa numru li jidentifika b'mod uniku abbonament f'netwerk ta' telefonija mobbli GSM jew UMTS. Fi kliem sempliċi, huwa n-numru tat-telefon għas-SIM card fit-telefon mobbli u għalhekk jidentifika lill-abbonat tat-telefon mobbli kif ukoll l-IMSI, izda sabiex is-sejhiet jiġu trażmessi mingħandu.

<sup>(4)</sup> IMEI tirreferi għal International Mobile Subscriber Identity (identità internazzjonali tal-abbonat mobbli). Huwa numru, normalment uniku li jidentifika t-telefon mobbli GSM, WCDMA u IDEN kif ukoll ċerti telefons satellitari. Normalment ikun ipprintjat għol-kompartiment tal-batterija tat-telefon. L-interċettar (interċettar tal-linji telefonici) jista' jiġi speċifikat min-numru IMEI tiegħu kif ukoll l-IMSI u l-MSISDN.

<sup>(5)</sup> TMSI tirreferi għal Temporary Mobile Subscriber Identity (identità temporanja tal-abbonat mobbli). Hija l-identità li tintbagħat l-aktar komunement bejn l-apparat mobbli u n-netwerk.

▼ M2

- tagħmir tattiku ta' interċettar u sorveljanza SMS <sup>(1)</sup>/GSM <sup>(2)</sup>/GPS <sup>(3)</sup>/GPRS <sup>(4)</sup>/UMTS <sup>(5)</sup>/CDMA <sup>(6)</sup>/PSTN <sup>(7)</sup>
- tagħmir ta' interċettar u sorveljanza tal-informazzjoni DHCP <sup>(8)</sup>, SMTP <sup>(9)</sup>, GTP <sup>(10)</sup>
- tagħmir ta' għarfien ta' xejriet u klassifikazzjoni ta' xejriet
- tagħmir forensiku minn distanza
- tagħmir ta' inġenji għall-ipproċessar semantiku
- tagħmir ta' tiftix u ta' dekodifikazzjoni WEP u WPA
- tagħmir ta' interċettar għall-protokollu proprjetarji u standard tal-VoIP

B. Mhux użati

C. Mhux użati

D. "Softwer" għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" tat-tagħmir speċifikat f'A hawn fuq.

E. "Teknoloġija" għall-"iżvilupp", "il-produzzjoni" jew l-"użu" tat-tagħmir speċifikat f'A hawn fuq.

Tagħmir, teknoloġija u softwer li jaqgħu f'dawn il-kategoriji huma fl-ambitu ta' dan l-Anness biss sal-punt li jaqgħu taht id-deskrizzjoni ġenerali "sistemi ta' interċettar u sorveljanza tal-komunikazzjonijiet bl-internet, bit-telefon u bis-satellita".

Għall-fini ta' dan l-Anness, is-"sorveljanza" tfisser l-akkwist, l-estrazzjoni, id-dekodifikar, ir-registrar, l-ipproċessar, l-analiżi u l-arkivjar tal-kontenut tat-telefonati jew id-dejta tan-network.

<sup>(1)</sup> SMS tirreferi għal Short Message System (sistema ta' messaġġi qosra).

<sup>(2)</sup> GSM tirreferi għal Global System for Mobile Communications (sistema globali għall-komunikazzjoni mobbli).

<sup>(3)</sup> GPS tirreferi għal Global Positioning System (sistema ta' pożizzjonament globali).

<sup>(4)</sup> GPRS tirreferi għal General Package Radio Service (servizz ġenerali tar-radju f'pakketti).

<sup>(5)</sup> UMTS tirreferi għal Universal Mobile Telecommunication System (sistema universali ta' komunikazzjoni mobbli).

<sup>(6)</sup> CDMA tirreferi għal Code Division Multiple Access (aċċess multiplu b'divizjoni tal-kodiċi).

<sup>(7)</sup> PSTN tirreferi għal Public Switch Telephone Network (network telefoniku pubbliku bl-iswiċċ).

<sup>(8)</sup> DHCP tirreferi għal Dynamic Host Configuration Protocol (protokoll ta' konfigurazzjoni dinamika tal-host).

<sup>(9)</sup> SMTP tirreferi għal Simple Mail Transfer Protocol (protokoll ta' trasferiment sempliċi tal-posta).

<sup>(10)</sup> GTP tirreferi għal GPRS Tunneling Protocol.